

# G84-LS

## Bullonatrice pneumoidraulica Lockbolt



Manuale d'istruzioni 

Consegnare all'utente perché lo legga e lo conservi  
per consultazione

# MANUALE



**CHERRY**®  
AEROSPACE

1224 East Warner Ave,  
Santa Ana, Ca 92705  
Tel: + 1-714-545-5511  
Fax: + 1-714-850-6093  
[www.cherryaerospace.com](http://www.cherryaerospace.com)

# LA RIVETTATRICE SDOPPIATA CHERRY®G84-LS

## INDICE

Specifiche tecniche .....	2
Uso consigliato .....	3
Riconfigurazione dell'impugnatura a pistola o dell'operazione in linea.....	3
Avvertenze relative alla sicurezza .....	3
Manutenzione e Riparazione .....	4
Fluido consigliato .....	4
Dati di sicurezza dell'olio Dexron III.....	4
Proteggere i tubi dell'alta pressione.....	5
Togliere l'avvolgimento dei tubi.....	5
Istruzioni per il riempimento e lo spurgo.....	5
Riempire il sistema idraulico con il fluido.....	5
Spurgo .....	6
Revisione attrezzi .....	6
Assemblaggio del sottogruppo valvola aria e Double Delta.....	6
Sottogruppo testa .....	7
Sottogruppo e Impugnatura .....	7
Cura degli attrezzi .....	8
Identificazione del problema .....	8
Lista delle parti .....	9
Vista esplosa.....	10
Vista in sezione trasversale .....	11
Dichiarazione di conformità .....	Retrocopertina

## DESCRIZIONE

Il G84-LS è una POTENTE robusta e compatta rivettatrice sdoppiata costruita per funzionare in modo ergonomico ad alta velocità e affidabile. Sono disponibili gli adattatori per il montaggio della maggior parte delle teste di trazione; è possibile installare i tipi e le misure più comuni di fastener a strappo aeronautici compresi i bulloni a stappo Lock-Bolts, buloni ciechi ecc.

## SPECIFICHE TECNICHE

Le specifiche qui descritte sono soggette a cambiamenti, poiché la nostra politica è quella di sviluppare continuamente i nostri prodotti. Contattateci per le informazioni più recenti disponibili in relazione ai nostri attrezzi.

Specifiche:

**PRESSIONE ARIA:** Da 6,2 a 7,6 bar (90 a 110 psi)

**QUALITÀ ARIA:** Pulita, Filtrata

**LUNGHEZZA TUBO** 3,05 m (10 piedi.)

**CORSA PISTONE** 13,5 mm (0.530 pollici)

**TRAZIONE** 25,35 kN @ 6,9 bar  
(5.700 libbre @ 100 psi)

**FORZA DI RITORNO** 8,89 kN max  
(2000 libbre max.)

### PESO

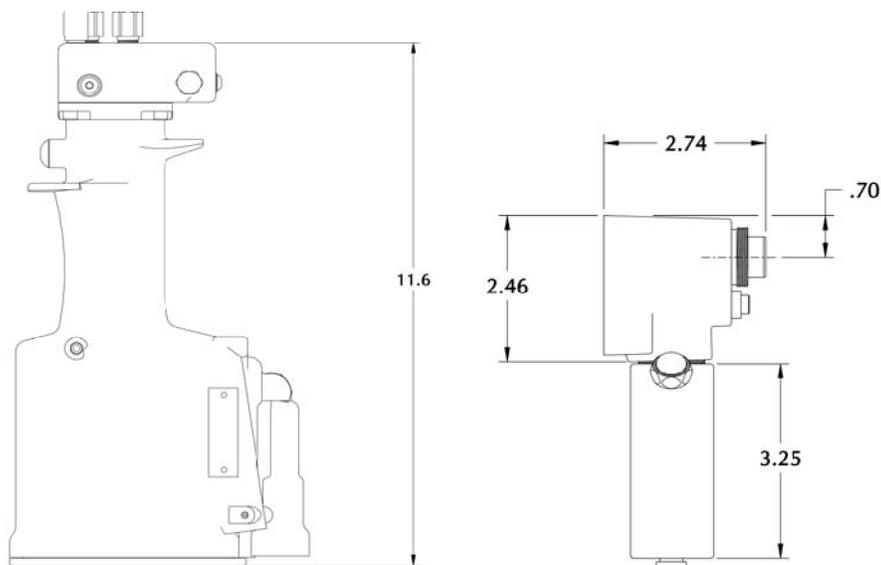
**UNITÀ IMPUGNATURA** 1,3 kg. (3,0 libbre)

**TOTALE** 5,3 kg. (11,8 libbre)

**RUMOROSITÀ** 66,5 dB (A)

**VIBRAZIONI** 4,0 m/s<sup>2</sup>

**CONSUMO ARIA** 9,63 L/ciclo  
(0,34 SCF/ciclo)



## USO CONSIGLIATO

Questa rivettatrice è stata ideata per installare fasteners a strappo in congiunzione le teste di trazione compatibili.

Le teste di trazione adatte a G84-LSR o a rivettatrici comparabili funzioneranno direttamente senza la necessità di doverle adattare.

La maggior parte delle teste di trazione Cherry® possono essere usate con adeguati adattamenti (vedi tabella).

**Nota: L'unità può essere usata per altre applicazioni se opera entro i parametri stabiliti e se sono state prese le necessarie precauzioni per la sicurezza. Contattare il Servizio Tecnico Cherry per ulteriori informazioni.**

### INSTALLAZIONE DELLA TESTA DI TRAZIONE:

Connettere la sorgente d'aria prima di montare qualsiasi testa di trazione; installare in base alle istruzioni del produttore.

### DATI PER L'ATTACCO DELLA TESTA DI TRAZIONE

Le misure del filetto esterno (fisso) e interno (pistone) sono le seguenti:

Filetto esterno: 1" - 20UNEF

Filetto interno: 7/16" - 20UNF

### FUNZIONAMENTO DELLA RIVETTATRICE

Tenere saldamente l'impugnatura e premere il pulsante.

Una volta completata l'operazione, rilasciare il pulsante.

L'attrezzo può essere configurato prima dell'uso per l'impugnatura in linea o a pistola (figure 1 e 2) come si ritiene necessario; seguire le istruzioni qui sotto.

### AVVERTENZE RELATIVE ALLA SICUREZZA OPERATIVA

- L'attrezzo deve essere usato, riparato e conservato in buone condizioni solo da personale addestrato.
- Accertarsi che le condizioni della testa di trazione e della rivettatrice siano buone; usare un'unità difettosa può provocare delle situazioni pericolose.

Assicurarsi che i di passaggio aria non siano ostruiti e che i raccordi, i tubi idraulici e il rivestimento siano in buone condizioni per il funzionamento dell'attrezzo.

- Usare sempre una protezione omologata per gli occhi mentre si sta usando o facendo la manutenzione di questo attrezzo.
- Usare l'equipaggiamento di protezione personale adeguato all'ambiente nel quale viene fatto funzionare l'attrezzo.

Usare il deflettore gambi 530A16 con il tappo 744-503 quando si installano i fastener dello a strappo con le teste di trazione dritte (i gambi rotti ad sono espulsi ad alta velocità).

Assicurarsi che la testa di trazione selezionata sia montata correttamente e dotata degli appropriati dispositivi di sicurezza.

- Da non usare con un deflettore gambi danneggiato.

- Usare solo entro la capacità operativa stabilita.
- Non superare la pressione dell'aria consigliata.
- Non puntare mai l'attrezzo o la testa di trazione verso una persona.
- Prima di smontare l'attrezzo, leggere attentamente le istruzioni di la manutenzione e riparazione.
- Staccare sempre l'attrezzo dalla sorgente d'aria prima di revisionare, regolare, inserire o rimuovere gli accessori.
- Non usare sostituti per i componenti. Le modifiche sono a totale rischio e responsabilità dell'utente.
- Evitare il contatto eccessivo con il fluido per non causare possibili irritazioni alla pelle; indossare guanti di gomma se necessario Lavarsi accuratamente dopo aver toccato il fluido.
- Non colpire la parte posteriore del cilindro testa (744-150) per forzare i fastener nei fori, perché questo danneggia l'attrezzo.
- È proibito modificare, in qualsiasi modo, la configurazione della rivettatrice rispetto alle istruzioni fornite.
- Rivolgere le domande sul funzionamento dell'attrezzo e sulla sicurezza e le preoccupazioni a Cherry®.

### RICONFIGURARE L'IMPUGNATURA DELL'ATTREZZO PER RENDERLO ACCESSIBILE

Sono possibili le configurazioni in linea (figura 2), impugnatura a pistola (figura 1) così come quella per la mano sinistra/destra. La configurazione standard della fabbrica produttrice è quella dell'impugnatura a pistola per operare con la mano destra.

### Riconfigurare per le operazioni in linea (fare riferimento alla Lista delle Parti e alla Vista esplosa dell'attrezzo a pagina 9 e 10):

1. Rimuovere la sorgente d'aria e sistemare il cilindro testa in posizione più elevata rispetto al gruppo motore sopra un collettore per raccogliere le fuoriuscite di liquido.
2. Togliere parte del rivestimento del tubo sotto l'impugnatura (figura 3)
3. Far scivolare l'impugnatura (78) lontano dalla testa (figura 4), identificare "P" dal tubo "R" e svirate i raccordi.
4. Togliere i tappi (67); infilare e fissare i raccordi dei tubi nella loro giusta posizione accertandosi di far combaciare le porte P e R con i tubi.
5. Avvitare i tappi (67) nei fori vuoti e fissarli in modo sicuro. Riempire e Svuotare come descritto a pagina 5.
6. **ATTENZIONE:** Questa operazione deve essere effettuata solo da personale addestrato!

Adattatore	Per adattare l'attrezzo al sistema di montaggio
744-500	Cherry® G744 mount
744-600	Cherry® G704B/747/746A
744-700	Cherry® G83/G84 Bayonet



figura 1



figura 2



Figura 3



Figura 4

## MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

Nota: Perdite minori di fluido nel corso del tempo, lungo lo stelo del pistone, sono normali e questo non implica che esiste un danno alla guarnizione.

- Vedere la guida identificazione problemi (pagina 7) per semplici consigli su quando è necessaria la manutenzione dell'attrezzo o una riparazione.
- Rimuovere sempre la sorgente d'aria dall'attrezzo prima di svolgere un lavoro di manutenzione.
- Stabilire un programma di manutenzione conforme alle necessità della Vostra produzione per assicurare un'ottima operatività della rivettatrice.
- Ispezionare regolarmente per verificare perdite di fluido attorno ai tappi, le viti, i raccordi e le parti in movimento.

### FLUIDO RACCOMANDATO

Olio per trasmissione automatica, tipo "A" (proibiti sostituti).

**PROPRIETÀ:** *Gravità specifica:* 0,863

*Peso per gallone:* 7,18 lbs.

*Punto di infiammabilità all'aperto:* >200°C (392°F)

**MARCA:** ATF Dexron® III. Questi dati servono come riferimento; per l'ultimo MSDS, verificare con il produttore dei fluidi.

### PRECAUZIONI RELATIVE ALL'IMPIEGO DEL FLUIDO DEXRON III®

**MANIPOLAZIONE:** È necessaria la protezione per gli occhi.

Sono raccomandati i guanti protettivi, gli stivali e il grembiule resistenti agli agenti chimici. Usare in aree ben ventilate.

#### PRONTO INTERVENTO

Se si dovesse sviluppare un'irritazione, consultare il medico.

**Pelle:** Lavare accuratamente con sapone e acqua il più presto possibile. Il contatto casuale non richiede un'attenzione immediata.

**Occhi:** Sciacquare abbondantemente con acqua.

**Ingestione:** Chiamare immediatamente il medico. **NON PROVOCARE IL VOMITO.**

**Inalazione:** Allontanare il soggetto dall'area contaminata; ricorrere alla respirazione artificiale se necessaria. Se il soggetto ha perso i sensi, chiamare il medico. Non si dovrebbero verificare effetti nocivi a causa di brevi esposizioni.

#### PROTEZIONE AMBIENTALE

**Conservazione:** Evitare di conservare vicino a una fonte di accensione compresa la fiamma libera.

**Smaltimento:** In conformità con le normative vigenti.

**Versamento casuale:** Evitare che defluisca nei tubi di scarico, fognature e corsi d'acqua. Assorbire con terra diatomacea o altro materiale inerente. Smaltire conformemente alle normative vigenti.

**Combustibilità:** Leggermente combustibile quando la temperatura supera il punto di infiammabilità. Emana anche vapori che possono diventare infiammabili o esplodere negli spazi angusti se è presente una sorgente di accensione.

**Incendio:** Usare degli estintori adatti: polvere, schiuma CO<sub>2</sub> o acqua nebulizzata. Non usare getti d'acqua.

### PROTEGGERE I TUBI PER L'ALTA PRESSIONE



Figura 5



Figura 6



Figura 7



Figura 8



Figura 9



Figura 10

ATTREZZI NECESSARI: P-1444

#### PROCEDIMENTO:

Seguire le fasi dalla figura 5 fino alla 10; tenere il rivestimento installato con una mano, facendo scivolare l'attrezzo 1444 lungo la lunghezza del tubo (è simile all'uso di una cerniera) per completare l'operazione.

- Nastro avvolgibile attorno alle 2 estremità dei rivestimenti.

#### TOGLIERE IL RIVESTIMENTO DAI TUBI IDRAULICI

Figura 11: Togliere il nastro e spostare il rivestimento di lato iniziando da un'estremità



Figura 11

## ISTRUZIONI PER IL RIEMPIMENTO E LO SPURGO

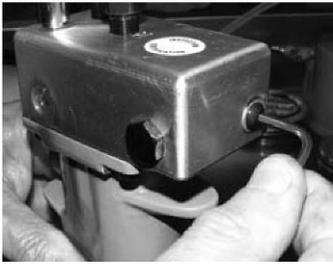


Figura 12



Figura 13



Figura 14



Figura 15

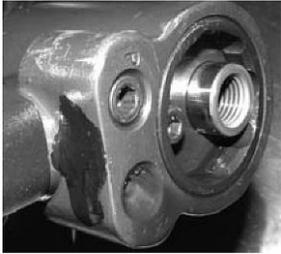


Figura 16



Figura 17



Figura 18



Figura 19



Figura 20

- **Attrezzi necessari:** Olio pressurizzato con il raccordo adeguato (#10-32)

### **A. Riempire il sistema idraulico con il fluido (fare riferimento alle pagine 9 e 10 per la lista dei componenti)** Questa operazione è necessaria, quando si presenta un'importante perdita di fluido.

- Connettere alla sorgente d'aria.
- Premere e tenere premuto il pulsante, sconnettersi dalla sorgente d'aria mentre si tiene il pulsante premuto.
- Assicurarsi che il pistone sia completamente represso; se non lo fosse, spingerlo manualmente.
- *Figura 12:* Rimuovere le viti (33) dal lato e dal retro del collettore (35).
- *Figura 13:* Avvitare un contenitore di fluido pressurizzato nel foro laterale; pompare il fluido fino a quando fuoriesce agevolmente e senza formare bolle d'aria.
- *Figura 14:* Avvitare e stringere la vite a testa cilindrica.
- *Figura 15:* Togliere il tappo "R" (67) dal cilindro testa..
- *Figura 16:* Pompate il fluido fino a quando scorre fluidamente senza formare bolle d'aria.
- *Figura 17:* Avvitare e stringere il tappo "R" (67) e rimuovere il tappo "P" (67).
- *Figura 18:* Collocare un panno sul cilindro testa per fermare l'aria e il fluido che schizzeranno dalla porta "R".
- *Figura 19:* Connettere la rivettatrice a una sorgente d'aria e togliere il panno.
- *Figura 20:* Pompate il fluido fino a quando questi scorre agevolmente senza formare bolle d'aria.
- Avvitare e stringere i tappi "P" e "R" (67).
- Svuotare in base alle seguenti istruzioni.

### **B. Istruzioni per lo spurgo (espulsione dell'aria e ricarica minore di fluido, figura 22):**

- Strumenti necessari: spurgatore aria P/N 700A77. Procedimento:
  - Togliere la vite (33) e attaccare lo spurgatore aria (700A77) (bottiglia capovolta).
    - Connettere la rivettatrice alla sorgente d'aria.
  - Premere e rilasciare il pulsante diverse volte, osservando il fluido all'interno della bottiglia; ripetere fino a quando non si notano più bolle d'aria nella bottiglia durante l'operazione.
  - Sconnettere lo spurgatore aria e sigillare stringendo la vite (33).

**Attenzione: Non premere il pulsante prima di aver fissato la vite (33).**



Figura 22

## REVISIONE ATTREZZI

È necessaria in caso di malfunzionamento degli attrezzi, di grave perdita di fluido o come parte del Vostro previsto programma di manutenzione.

ATTREZZI NECESSARI: G84-LSKT – Kit attrezzi,

pinze a becchi mezzotondi,

G84-LSKS – corredo di servizio: set completo di guarnizioni e fastener per la revisione

### G84-LSKT KIT ATTREZZI



836B740  
Attrezzo per l'installazione della molla della valvola



837B740  
Attrezzo per l'estrazione della bussola valvola



P1178  
Estrattore Tappo Valvola



744-104  
Ogiva



744-195  
Ogiva



530-202



700A77  
Spurgatore Aria



700A61  
Chiave per stelo pistone



530-201



744-194



P-1444

## PROCEDURA DI REVISIONE

### Prudenza:

- La manutenzione e la riparazione devono essere eseguite solo da personale addestrato.
- Prima di iniziare qualsiasi lavoro di riparazione o manutenzione, assicurarsi che l'attrezzo non sia connesso alla sorgente di aria.

- Seguire le istruzioni fornite qui di seguito. Prestare particolare attenzione mentre si manipolano le superfici delle guarnizioni.
- Applicare un lubrificante per O-ring (olio lubrificante Parker® silicone o simile) a tutti gli O-ring.
- Dopo la revisione degli attrezzi, riempire con fluido idraulico e spurgare (vedi pagina 5).

## ISTRUZIONI DI ASSEMBLAGGIO PER GUARNIZIONE DOUBLE DELTA®

Una guarnizione Double Delta® è costituita da un O-ring e un componente antiusura.

Assemblaggio **Procedimento:**

- Sistemare il componente O-ring nell'alloggiamento interno evitando che si pieghi o ruoti a spirale.
- Piegare attentamente il componente di plastica verso l'interno senza pieghe taglienti per evitare la formazione di grinze.
- Sistemare il componente di plastica in cima all'O-ring dopo averlo collocato nella sua posizione, usare le dita per smussare la superficie interna.

## ASSEMBLAGGIO SOTTOGRUPPO VALVOLA ARIA

Istruzioni per lo smontaggio:

- Rimuovere l'anello di sicurezza (56) e il silenziatore (55).
- Inserire l'estrattore del tappo della valvola P1178 nell'estremità del tappo della valvola (54) ed estrarlo.
- Estrarre il sottogruppo del rocchetto della valvola (90) seguendo lo stesso procedimento.
- NOTA: Nell'improbabile caso che la bussola valvola (47) sia irrimediabilmente intasata, rimuovere seguendo la procedura qui di seguito:
  - Afferrare l'estremità della molla (49) con le pinze a becchi mezzotondi e girare/tirare per toglierla dal suo alloggiamento.
  - Dopo la rimozione della molla, tirare fuori la bussola valvola (47) usando l'attrezzo di estrazione 837B740.

Istruzioni di assemblaggio: Seguire le procedure al contrario.

Prudenza: Installare cautamente la bussola valvola (47) con le dita: tirare gentilmente e scuotere per permettere agli O-ring di scivolare dentro. Installare la molla (49); usare l'attrezzo 836B740 per spingerla nell'alloggiamento con decisione.

## SOTTOGRUPPO CILINDRO TESTA (744-202)

**Precauzione: Rimuovere le teste di trazione o altri accessori prima di iniziare a smontare i pezzi.**

### Istruzioni per lo smontaggio:

- Rimuovere la vite (57) e svitare l'anello di fissaggio (58) con la chiave 530-202.
- Svotare il liquido in un contenitore per l'olio; smaltire in conformità con le norme vigenti.
- Rimuovere il fermo posteriore (59) e il pistone (63) premendo su di essi per farli uscire dalla parte posteriore del sottogruppo.
- Rimuovere con la massima cura le guarnizioni (60,61, 62, 64, 65 & 66) usando un gancio.

### Istruzioni di assemblaggio:

- Controllare tutti i componenti per essere sicuri che tutte le superfici siano pulite e senza bave.
- Installare una nuova guarnizione (66) nel cilindro testa seguendo le istruzioni per l'installazione della guarnizione Double Delta® a pagina 6.
- Avvitare le guide per guarnizioni 744-194 & 744-195 in ambedue i lati del pistone (63).
- Montare l'O-ring e l'anello ausiliario (64 & 65) sul pistone (63).
- Spingere e ruotare attentamente il pistone (63) nella camera del cilindro testa (68), spingendolo fino al suo alloggiamento.
- Assemblare l'O-ring, l'anello ausiliario (60 & 61) e la guarnizione interna (62) fino al fermo posteriore (59) e spingere con cautela nel cilindro testa. Vedere a pagina 6 le istruzioni di installazione per la guarnizione Double Delta®.
- Avvitare l'anello di fissaggio (58) usando la chiave 530-202 e fissarlo con la vite (57); usare Loctite® sulla filettatura. Togliere le guide per guarnizioni.
- **SOTTOGRUPPO IMPUGNATURA (744-189)**

### Istruzioni per lo smontaggio: Assicurarsi che l'alimentazione dell'aria non sia connessa prima di iniziare.

- Svitare le viti (19) e rimuovere il collettore (35);
- Svotare completamente il fluido in un contenitore e smaltire in conformità alle norme per la protezione dell'ambiente.
- Rimuovere la guarnizione (22) e gli O-ring (21).
- Rimuovere l'anello di ritenuta (1) e il coperchio della base (2) dalla parte inferiore dell'unità.
- Rimuovere l'anello di ritenuta (3) e aprire sollevando con cura la base dell'impugnatura (4) dalla parte inferiore dell'unità, usando un cacciavite.
- Ingaggiare chiave 700A61 nell'esagono incassato del cappellotto del pistone (26).
- Rimuovere il dado di bloccaggio (6) con una chiave a tubo di ½ pollice (12,7 mm) mentre lo si tiene con la chiave; svitare il pistone aria (7) usando la chiave 530-201 e una ad incasso di 1 pollice (25,4 mm).
- Estrarre il pistone aria (7) dalla parte inferiore dell'unità con l'aiuto dell'attrezzo P1178.
- Rimuovere il sottogruppo del pistone idraulico (88) attraverso la parte superiore dell'impugnatura (18) usando l'ogiva 744-104.
- Rimuovere il premistoppa (11) con l'aiuto della chiave 530-201 una ad incasso di 1 ¼ pollici (31,75 mm) Nota: Per allentarlo, tenere l'impugnatura capovolta in una morsa se necessario.
- Rimuovere con cautela gli O-ring (12 e 13) e gli anelli ausiliari (14) con un gancio sottile.
- Collocare un'asta di Ø1 pollici (25,4 mm) in cima al cilindro idraulico (17) e picchiare con cautela attraverso la parte inferiore dell'unità con un mazzuolo.

### Istruzioni di assemblaggio: lubrificare gli O-ring lubrificante Parker silconico per O-ring o un prodotto equivalente e maneggiare tutte le guarnizioni con cautela.

- Assicurarsi che le guarnizioni di tenuta e le guarnizioni siano in buone condizioni e collocate correttamente.
- Inserire il cilindro idraulico (17) con gli O-ring (15 & 16) nel cilindro dell'impugnatura (18) attraverso la parte inferiore dell'impugnatura. Per collocarlo esattamente posizionare un'asta di Ø1 pollice (25,4 mm) contro la superficie della parte inferiore e picchiare con cautela con un mazzuolo per posizionarlo.
- Inserire gli O-ring (13) e gli anelli ausiliari (14) nel premistoppa (11).
- Avvitare con fermezza il premistoppa contro il cilindro idraulico (17) usando la chiave 530-201 e un incasso di un 1 ¼ pollici (31,75 mm).
- Avvitare l'ogiva 744-104 sull'estremità del pistone idraulico (88) e poi spingere nella camera del cilindro idraulico (17) attraverso la cima dell'impugnatura (18). Picchiare il premistoppa (11) con un mazzuolo; rimuovere l'ogiva.
- Usare la chiave 530-201 e inserire il pistone aria (7) con l'anello quad (9) e gli anelli ausiliari (8) nel foro principale dell'impugnatura (18) fino a quando questi ingrana l'estremità filettata del pistone idraulico (88); stringerli insieme con la chiave 700A61.
- Avvitare e stringere il dado (6) sul pistone idraulico (88) con una chiave a tubo di ½ pollice (12,7 mm) a 50 a 59 in-libbre (5,65 a 6,67 N-m).
- Inserire la base dell'impugnatura (4) con gli O-ring lubrificati(5) nella parte inferiore dell'impugnatura (18) e sistemarla nella sua sede.
- Collocare l'anello di tenuta (3), il coperchio di base (2), e l'anello di tenuta (1).
- Spingere il pistone verso il basso con l'aiuto della chiave 700A61.
- Riempire il sottogruppo dell'impugnatura con l'olio fino a circa a 1/8 pollice (3,1 mm) sopra la cima del pistone idraulico (17).
- Collocare la nuova guarnizione di tenuta e gli O-ring (21,22) sopra all'impugnatura (18); montare il collettore (35) e stringer le viti in modo uniforme (19).

## CURA DELL'ATTREZZO

Questo attrezzo è stato progettato perché possa offrire un servizio ottimale e richiedere una cura minima.

Perché l'attrezzo possa durare più a lungo si consiglia di seguire le sottostanti istruzioni:

- Assicurarsi che il sistema idraulico sia adeguatamente riempito e senza aria (vedere le istruzioni di riempimento e svuotamento).
- Non usare prodotti sostitutivi per il fluido idraulico o sostituire i componenti.
- Usare solo aria filtrata a bassa umidità; sporco e umidità possono danneggiare il sistema pneumatico.
- Controllare abitualmente le perdite di aria e fluido. Le perdite di minore entità nel corso del tempo sono normali ma un aumento di perdita del fluido e di aria indicano un danno alle guarnizioni. Assicuratevi che tutti i raccordi siano fissati adeguatamente e assicurati.
- Non lavorare con i tubi senza protezione o con i rivestimenti danneggiati dei tubi.
- Svolgere regolarmente la manutenzione.

## GUIDA ALL'INDIVIDUAZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	SOLUZIONE
<b>Il pistone non si muove dopo aver premuto il pulsante</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- <b>L'attrezzo non è connesso all'alimentazione di aria:</b> Connettere a una fonte di aria pulita e filtrata da 90 a 110 psi (6,2 a 7,6 bar).</li><li>- <b>Pulsante danneggiato:</b> Rimuovere e sostituire il sottogruppo pulsante.</li><li>- <b>Pistone idraulico rotto:</b> Revisionare il sottogruppo dell'impugnatura come a pagina 7.</li></ul>
<b>Corsa breve o forza di trazione bassa</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- <b>Significativa perdita di fluido: Riempire e spurgare come a pagina 5.</b> <b>Se il rendimento non migliora o la perdita eccessiva continua, vedere qui</b></li></ul>
<b>Perdita di fluido dal cilindro testa</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- <b>Perdite attorno ai tappi valvola (67) o ai raccordi indicano che questi non sono stati fissati correttamente alla guarnizione: fissarli fino a quando non si osservano perdite.</b></li><li>- <b>Le perdite nella parte anteriore o posteriore del cilindro testa (68) indicano che le guarnizioni sono consumate o danneggiate:</b> Revisionare il cilindro testa come a pagina 7.</li></ul>
<b>Perdita d'aria dalla valvola</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Molla rotta o non-alloggiata (49).</li><li>- Guarnizioni del rocchetto valvola consumate o danneggiate: smontare e controllare le valvole aria (vedere la istruzione del Sottogruppo Valvola Aria)</li></ul>
<b>Il pistone testa (63) è lento o bloccato</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- <b>Pistone o guarnizione danneggiati:</b> Revisionare il cilindro testa come a pagina 7.</li><li>- <b>Fuoriuscita di olio causata dallo spostamento del pistone idraulico (25) Fuori dalla sua sede nel sottogruppo (85):</b> Revisionare il sottogruppo dell'impugnatura come a pagina 7.</li><li>- <b>Silenziatore (55) o filtro dell'aria (51) intasati:</b> Pulire con un solvente e un getto di aria compressa.</li><li>- <b>L'anelo di bloccaggio (58) non è fissato a causa delle viti a testa cilindrica (57) allentate:</b> Fissare l'anelo di bloccaggio e poi fermarlo con la vite a testa cilindrica. Usare il riporto antisvitamento Loctite® per fissarlo.</li></ul>
<b>Il pistone testa (63) non ritorna completamente anche dopo aver svuotato il sistema</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- <b>Funzionamento difettoso della valvola regolatrice della pressione (89):</b> la valvola e poi l'O-ring (42) dal collettore (35). Pulire e asciugare i componenti. Sostituire l'O-Ring (usare olio lubrificante Parker® al silicone per O-ring). Rimontare la valvola; assicurarsi che l'O-ring (42) sia collocato concentricamente all'interno della cavità della valvola prima di installare la sede sfera (41) nel collettore (35).</li><li>- <b>La molla di compressione (31) è danneggiata o rotta:</b> Rimuovere il collettore dell'impugnatura (35) e sostituire la molla danneggiata. Rimontare, riempire e spurgare come a pagina 5.</li></ul>

Cherry® è conosciuta per la qualità dei nostri attrezzi e per l'incredibile supporto offerto ai clienti. Se l'attrezzo non offre le previste prestazioni, si prega di contattare i nostri rappresentanti.

LOCTITE® è un marchio registrato di Henkel Corporation.

DEXRON® è un marchio registrato di GM corporation.

DOUBLE DELTA® è un marchio registrato di Bushak+Shamban.

PARKER® è un marchio registrato di Parker Hannifin Corporation.

## LISTA DELLE PARTI PER LA RIVETTATRICE SDOPPIATA G84-LS (744-190)

ART.N.	PARTE N.	DESCRIZIONE	QT	
<b>744-189 Sottogruppo, Impugnatura</b>			<b>1</b>	
1	P-884	Anello di Tenuta	1	
2	740B5	Coperchio Base	1	
3	P-886	Anello di Tenuta	1	
4	740C4	Base Impugnatura	1	
5	P-890	O-Ring	1	
6	P-1392	Dado Conelok	1	
7	744-094	Pistone Aria	1	
8	P-909	Anello ausiliare	2	
9	P-887	Anello Quad	1	
10	744-095	Rondella Pistone aria	1	
11	744-165	Premistoppa	1	
12	P-889	O-Ring	1	
13	P-1405**	O-Ring	2	
14	P-1410	Anello ausiliario	2	
15	P-892**	O-Ring	1	
16	P-833**	O-Ring	1	
17	744-161	Cilindro Idraulico	1	
18	743A11	Impugnatura	1	
19	P-73	Vite a testa cilindrica	4	
20	530A113	Vite esagonale incassata	1	
21	P-832**	O-Ring	2	
22	744-171	Guarnizione Collettore	1	
88	744-122	<b>Sottogruppo Pistone Idraulico e Stelo</b>	<b>1</b>	
	23	744-164*	Stelo Pistone Idraulico	1
	24	740A12*	Fermo Pistone	1
	25	744-163*	Pistone Idraulico	1
	26	744-087*	Cappellotto Stelo Pistone	1
27	P-1406	O-Ring	1	
28	P-213	Anello ausiliario	1	
29	744-160	Pistone Ritorno	1	
30	P-104	O-Ring	1	
31	P-1414	Molla Compressione	1	
32	744-175	Cilindro ritorno	1	
33	P-573	Vite esagonale incassata	2	
34	P-572	Stat-O-Seal	2	
35	744-188	Collettore, Impugnatura	1	
89	700-214	<b>Sottogruppo, Valvola regolatrice</b>	<b>1</b>	
	36	700-218	Sede Molla	1
	37	P-383	O-Ring	1
	38	P-1366	Molla	1
	39	700-217	Pistone, Valvola	1
	40	P-688	Sfera	1
	41	700-215	Sede Sfera	1
	42	P-111	O-Ring	1
43	530A34	Elemento girevole	1	
44	P-195	O-Ring	2	
45	530A35	Vite, Perno	1	

ART.N.	PARTE N.	DESCRIZIONE	QT		
	46	P-268	O-Ring	4	
	47	740B14	Bussola Valvola	1	
	48	P-891**	O-Ring	3	
	49	740A18	Molla	1	
	90	740A15	<b>Sottogruppo, Rocchetto Valvola</b>	<b>1</b>	
		50	740B15-1*	Rocchetto Valvola	1
		51	700A18*	Filtro	1
		52	700A69*	Vite dosatrice	1
	53	P-848	O-Ring	2	
	54	740B16	Tappo valvola	1	
	55	740A17	Silenziatore	1	
	56	P-321	Anello di Tenuta	1	
<b>744-202 Sottogruppo Cilindro Testa</b>			<b>1</b>		
	57	P-85	Vite a testa cilindrica	2	
	58	744-144	Anello di bloccaggio	1	
	59	744-142	Fermo posteriore	1	
	60	P-1419	Anello ausiliare	1	
	61	P-1447**	O-Ring	1	
	62	P-1445**	Guarnizione Double Delta	1	
	63	744-140	Pistone testa	1	
	64	P-1412	Anello ausiliario	1	
	65	P-1409**	O-Ring	1	
	66	P-1446**	Tappo guarnizione	1	
	67	P-698	Tappo Fillettato	2	
	68	744-168	Cilindro testa	1	
	69	744-145	Fermo testa di trazione	1	
<b>744-150 Sottogruppo Elementi girevoli</b>			<b>2</b>		
	70	744-152	Coperchio girevole	1	
	71	P-832**	O-Ring	2	
	72	744-154	Boccola girevole	1	
	73	744-151	Fondo girevole	1	
	74	744-153	Vite girevole	1	
<b>703A33 Sottogruppo, Pulsante</b>			<b>1</b>		
	75	530A38	Pulsante	1	
	76	703A32	Bussola Pulsante	1	
	77	P-223	O-Ring	1	
78	744-185	Pulsante, Collettore	1		
79	P-1415	Assieme tubo alta pressione	2		
80	744-186	Tubo aria	1		
81	P-1451	Guarnizione di Nylon	2		
82	P-1450	Raccordi per aria girevoli	2		
83	P-1453	Raccordi per aria a labbro	2		
84	P-1452	Morsetto per tubo	2		
85	744-193	Rivestimento Tubo	1		
86	744-503***	Raccordi del Perno deflettore (disponibile per l'acquisto)	1		
87	530A16***	Perno deflettore (disponibile per l'acquisto)	1		

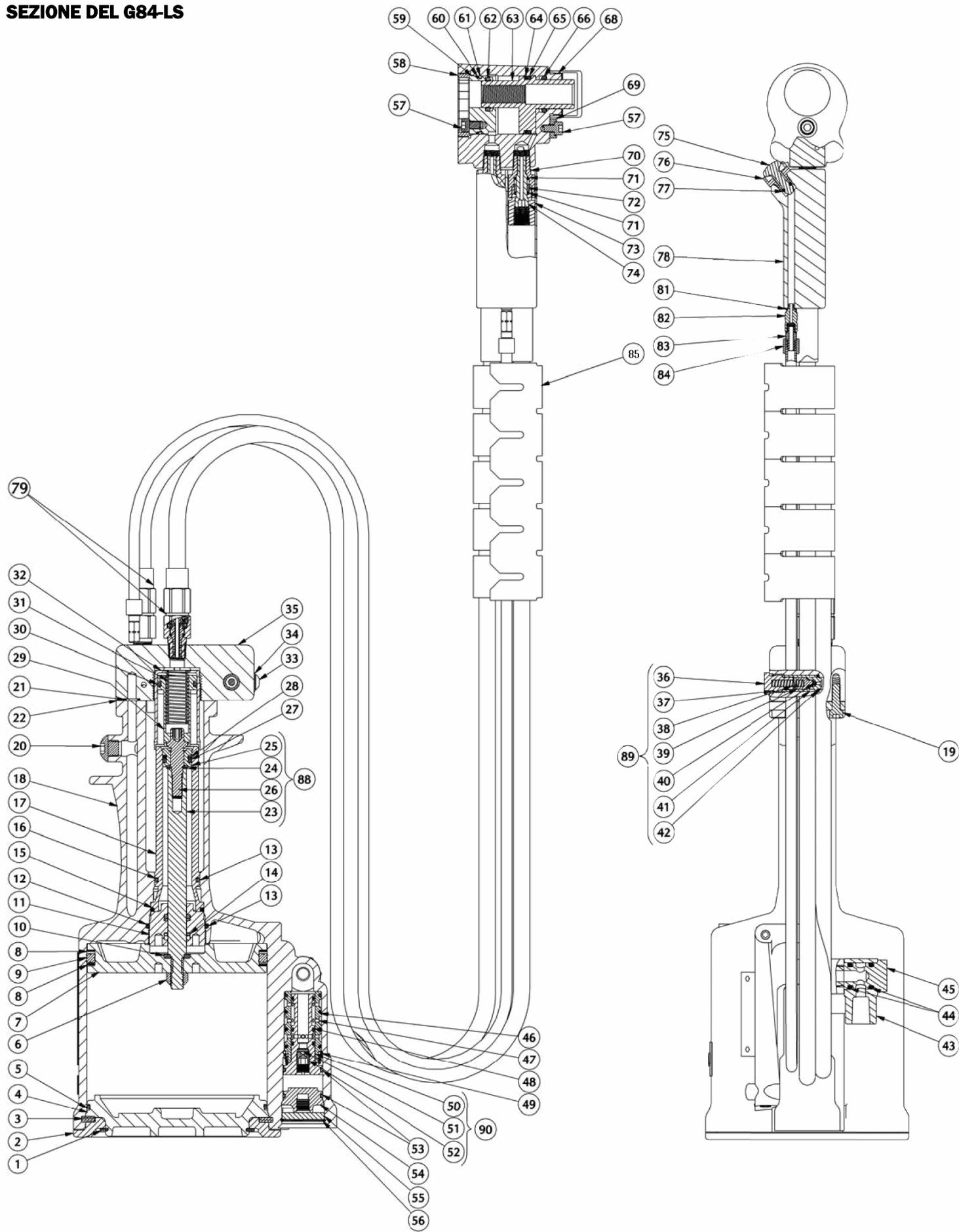
\* Solo con il sottogruppo; I componenti non sono venduti separatamente.

\*\* Nessuna sostituzione.

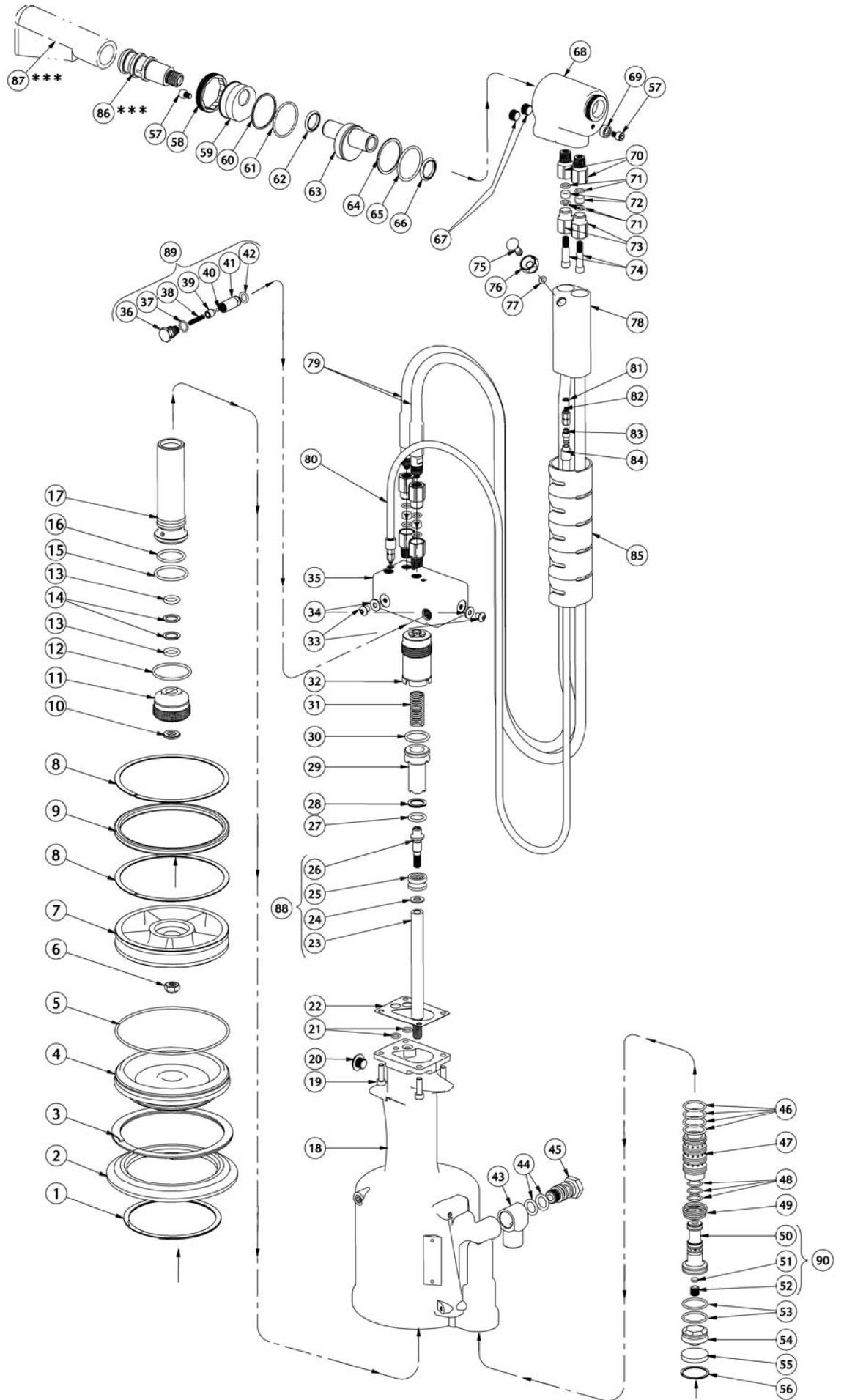
\*\*\* Non forniti nella configurazione standard.

Da acquistare in base alle necessità.

# SEZIONE DEL G84-LS



**VISTA ESPLOSA  
DEL G84-LS**



## Dichiarazione di conformità

La, **CHERRY® AEROSPACE**, 1224 East Warner Ave., Santa Ana, CA 92707  
dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto

tipo **G84-LS**

N. di serie \_\_\_\_\_

oggetto della presente dichiarazione è conforme alle seguenti norme

EN ISO 12100- parts 1&2

ISO 8662 part 1

ISO 3744

in base alle disposizioni della Direttiva Macchine 2006/42/EC

Santa Ana, CA - Data di edizione \_\_\_\_\_

Certificazioni originali e firme in archivio.

## GARANZIA

Per le informazioni più aggiornate e informazioni sulla Garanzia vedere le "Istruzioni Originali" o contattare  
la **CHERRY Aerospace**.

Per ulteriori informazioni prego contattare il Ns. Servizio Tecnico al +1-714-850-6022



**CHERRY®**  
AEROSPACE

© 2007 Cherry Aerospace

1224 East Warner Ave,  
Santa Ana, Ca 92705  
Tel: +1-714-545-5511  
Fax: +1-714-850-6093  
[www.cherryaerospace.com](http://www.cherryaerospace.com)

**TM-G84-LS\_ita**  
Rev.: -  
DCR# 06-0830  
Date: 03/29/07